

32004R0798

28.4.2004

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 125/4

UREDBA SVETA (ES) št. 798/2004**z dne 26. aprila 2004****o podaljšanju omejitvenih ukrepov proti Burmi/Mjanmaru in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1081/2000**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 60 in 301 te pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2004/423/SZVP z dne 26. aprila 2004 o podaljšanju omejitvenih ukrepov proti Burmi/Mjanmaru ⁽¹⁾,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Zaradi zaskrbljenosti, ker ni bilo napredka glede demokratizacije, in zaradi nenehnega kršenja človekovih pravic v Burmi/Mjanmaru je Svet 28. oktobra 1996 s Skupnim stališčem 1996/653/SZVP ⁽²⁾ sprejel določene omejitvene ukrepe proti Burmi/Mjanmaru. Kot posledica nenehnega hudega in sistematičnega kršenja človekovih pravic s strani burmanskih oblasti in še zlasti glede na stalno in okrepljeno zatiranje civilnih in političnih pravic in neuspeha te oblasti sprejeti ukrepe v smeri demokracije in sprave, so bili omejitveni ukrepi proti Burmi/Mjanmaru večkrat podaljšani, nazadnje s Skupnim stališčem 2003/297/SZVP ⁽³⁾ o Burmi/Mjanmaru, ki preneha veljati 29. aprila 2004. Nekateri omejitveni ukrepi proti Burmi/Mjanmaru so bili na ravni Skupnosti izvršeni z Uredbo Sveta (ES) št. 1081/2000 ⁽⁴⁾.

(2) Glede na trenutne politične razmere v Burmi/Mjanmaru, ki se kažejo v nezmožnosti vojaških oblasti začeti poglobljeno razpravo z demokratičnim gibanjem o procesu, ki vodi v narodno spravo, spoštovanje človekovih pravic in demokracijo, ker so Daw Aung San Suu Kyi in drugi člani Narodne lige za demokracijo še vedno v priporu in glede na nenehne resne kršitve človekovih pravic, vključno s tem, da niso bili sprejeti ukrepi za odpravo prisilnega dela v skladu s priporočili iz poročila skupine visokih

uradnikov Mednarodne organizacije dela iz leta 2001, Skupno stališče 2004/423/SZVP zahteva, da je treba ohraniti omejitvene ukrepe proti vojaškemu režimu v Burmi/Mjanmaru in tistim osebam, ki imajo največ koristi zaradi njihove zlorabe vladanja, ter tistim, ki aktivno ovirajo proces narodne sprave, spoštovanje človekovih pravic in demokracijo.

(3) Omejitveni ukrepi, predvideni v Skupnem stališču 2004/423/SZVP, med drugim vključujejo prepoved tehnične pomoči, financiranja in finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, prepoved izvoza opreme, ki bi se lahko uporabljala za notranje nasilje, in zamrznitev sredstev in ekonomskih virov članov vlade Burme/Mjanmara ter fizičnih in pravnih oseb, entitet ali organizacij, ki so z njo povezane.

(4) Ti ukrepi spadajo v področje veljavnosti Pogodbe in je zato za njihovo izvedbo na ozemlju Skupnosti potrebna zakonodaja Skupnosti, da bi se izognili izkrivljanju konkurence. V tej uredbi velja, da ozemlje Skupnosti zajema vsa ozemlja držav članic, na katerih velja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi.

(5) Zaželeno je, da se določbe v zvezi s prepovedjo tehnične pomoči, financiranja in finančne pomoči za vojaške dejavnosti ter v zvezi z zamrznitvijo sredstev in ekonomskih virov uskladijo z nedavno prakso.

(6) Zaradi jasnosti je treba sprejeti novo besedilo, ki bo vsebovalo vse ustrezne določbe, kakor so bile spremenjene, in bo nadomestilo Uredbo (ES) št. 1081/2000, ki se razveljavi.

(7) Da bi zagotovili učinkovitost ukrepov iz te uredbe, mora ta uredba začeti veljati z dnem objave –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V tej uredbi:

1. „tehnična pomoč“ pomeni vsako tehnično podporo v zvezi s popravili, razvojem, proizvodnjo, montažo, preskušanjem, vzdrževanjem ali drugimi tehničnimi storitvami in je lahko v obliki navodil, nasvetov, usposabljanja, prenašanja delovnega znanja ali izkušenj ali storitev svetovanja; tehnična pomoč vključuje ustne oblike pomoči;

⁽¹⁾ UL L 125, 28.4.2004, str. 61.

⁽²⁾ UL L 287, 8.11.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 106, 29.4.2003, str. 36. Skupno stališče, kakor je bilo nazadnje spremenjeno s Sklepom Sveta 2003/907 SZVP (UL L 340, 24.12.2003, str. 81).

⁽⁴⁾ UL L 122, 24.5.2000, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2297/2003 (UL L 340, 24.12.2003, str. 37).

2. „sredstva“ pomenijo finančno premoženja in koristi vsake vrste, vključno z, vendar ne omejeno na:

- (a) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druga plačilna sredstva;
- (b) vloge v finančnih ali drugih ustanovah, stanja na računih, dolgove in zadolžnice;
- (c) javne in zasebne vrednostne papirje in dolžniške instrumente, vključno z delnicami in deleži, certifikati za vrednostne papirje, obveznicami, lastnimi menicami, garancijami, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;
- (d) obresti, dividende ali druge dohodke iz donosov ali povečanj v zvezi s takimi sredstvi;
- (e) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;
- (f) akreditive, konosamente, zaključnice;
- (g) dokumente o izkazanem interesu po sredstvih ali finančnih virih;
- (h) vse druge instrumente izvoznega financiranja;

3. „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev vsakršnega premika, transferja, spremembe, uporabe, dostopa ali kakršnega koli ravnanja s sredstvi, kar bi imelo za posledico spremembo v njihovem obsegu, znesku, lokaciji, lastništvu, posesti, lastnostih, namembnosti ali druge spremembe, ki bi omogočile uporabo takih sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;

4. „ekonomski viri“ pomenijo vse vrste premoženja, bodisi materialnega ali nematerialnega, premičnega ali nepremičnega, ki ni sredstvo, se ga pa lahko uporabi za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;

5. „zamrznitev ekonomskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, vključno z, vendar ne omejeno na, njihovo prodajo, najem ali hipoteko.

Člen 2

Prepovedano je:

- (a) odobravanje, prodaja, dobava ali prenos tehnične pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi in pripravo, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo orožja in sorodnih materialov vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za prej omejeno neposredno ali posredno kateri koli osebi, entiteti ali ustanovi v Burmi/Mjanmaru ali za uporabo v njej;

(b) financiranje ali finančna pomoč v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, ki vključuje zlasti subvencije, posojila in izvozna kreditna zavarovanja za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz orožja in sorodnih materialov neposredno ali posredno kateri koli osebi, entiteti ali ustanovi v Burmi/Mjanmaru ali za uporabo v njej;

(c) zavestno in namerno sodelovanje pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je neposredno ali posredno pospeševanje transakcij, omenjenih v točki (a) ali (b).

Člen 3

Prepovedano je:

(a) zavestna in namerna prodaja, dobava, prenos ali izvoz opreme iz Priloge I, ki bi se lahko uporabljala za notranjo represijo, tudi če po poreklu ni iz Skupnosti, neposredno ali posredno kateri koli fizični ali pravni osebi, entiteti ali ustanovi v Burmi/Mjanmaru ali za uporabo v Burmi/Mjanmaru;

(b) odobravanje, prodaja, dobava ali prenos tehnične pomoči v zvezi z opremo iz točke (a) neposredno ali posredno kateri koli fizični ali pravni osebi, entiteti ali ustanovi v Burmi/Mjanmaru ali za uporabo v Burmi/Mjanmaru;

(c) financiranje ali finančna pomoč v zvezi z opremo iz točke (a) neposredno ali posredno kateri koli fizični ali pravni osebi, entiteti ali ustanovi v Burmi/Mjanmaru ali za uporabo v Burmi/Mjanmaru;

(d) zavestno in namerno sodelovanje pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je neposredno ali posredno pospeševanje transakcij, omenjenih v točkah (a), (b) ali (c).

Člen 4

1. Z odstopanjem od členov 2 in 3 lahko pristojni organi držav članic, naštetih v Prilogi II, dovolijo:

(a) financiranje in finančno pomoč ter tehnično pomoč za:

(i) nesmrtonosno vojaško opremo, namenjeno izključno za človekoljubno ali zaščitno rabo ali za programe Združenih narodov, Evropske unije in Skupnosti namenjene izgradnji institucij;

(ii) material namenjen za operacije kriznega upravljanja Evropske unije in Združenih narodov;

(b) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme iz Priloge I, namenjene izključno za uporabo v humanitarne ali zaščitne namene, in finančno pomoč, financiranje in tehnično pomoč v zvezi s temi transakcijami.

2. Dovoljenja iz odstavka 1 se lahko dodelijo samo pred začetkom dejavnosti, za katero se zaprosijo.

Člen 5

Člena 2 in 3 se ne uporabljata za zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih osebe Združenih narodov, osebe Evropske unije, Skupnosti ali njenih držav članic, predstavniki medijev in človekoljubnih organizacij ter delavci razvojne pomoči, skupaj s pridruženim osebjem, začasno izvozijo v Burmo/Mjanmar izključno za osebno rabo.

Člen 6

1. Zamrznejo se vsa sredstva in ekonomski viri članov vlade Burme/Mjanmara ter fizičnih in pravnih oseb, entitet ali ustanov, ki so z njimi povezane, naštetih v Prilogi III.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, entitetam ali ustanovam iz Priloge III se ne sme neposredno ali posredno ali v njihovo korist dati na razpolago kakršna koli sredstva ali ekonomske vire.

3. Zavestno in namerno sodelovanje pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je neposredno ali posredno izogibanje ukrepom iz odstavkov 1 in 2, je prepovedano.

Člen 7

1. Z odstopanjem od člena 6(1) lahko pristojni organi držav članic, naštetih v Prilogi II, odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali ekonomskih virov ali razpolaganje z nekaterimi zamrznjenimi sredstvi ali ekonomskimi viri pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, ko se prepričajo, da so ta sredstva ali ekonomski viri:

- (a) potrebni za osnovne izdatke, vključno s plačili za živila, najemnino ali hipoteko, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in komunalne prispevke;
- (b) namenjeni izključno za plačila razumnih honorarjev in povračila stroškov v zvezi z opravljanjem pravnih storitev;
- (c) namenjeni izključno za plačila pristojbin in stroškov storitev za rutinsko vodenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali ekonomskih virov;
- (d) potrebni za izredne izdatke, če ustrezeni pristojni organ uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posebno odobritev, vsem ostalim pristojnim organom in Komisiji najmanj dva tedna pred odobritvijo.

Ustrezeni pristojni organ obvesti pristojne organe drugih držav članic in Komisije o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

2. Člen 6(2) se ne uporablja za pripis na blokirane račune:

- (i) obresti ali drugih dohodkov na teh računih ali
- (ii) zapadlih plačil po pogodbah, dogovorih ali obveznostih, ki so bile sklenjene ali so nastale pred datumom, ko so za te račune začeli veljati omejevalni ukrepi,

če se za take obresti, druge dohodke in plačila še naprej uporablja člen 6(1).

Člen 8

Člen 6(2) ne preprečuje, da finančne institucije na blokirane račune pripišejo sredstva, ki jih prejmejo od tretjih oseb za račun osebe ali entitete s seznama, če se tudi ta dodatna sredstva na takem računu zamrznejo. Finančna institucija o takih transakcijah nemudoma obvesti pristojne organe.

Člen 9

1. Brez poseganja v veljavne določbe v zvezi s poročanjem, zaupnostjo in poslovno skrivnostjo in v določbe člena 284 Pogodbe fizične in pravne osebe, entitete in ustanove:

- (a) v Prilogi II naštetim pristojnim organom držav članic, v katerih imajo sedež ali so locirani, ter neposredno ali prek teh pristojnih organov Komisiji nemudoma pošljejo vse informacije, ki bi olajšale spoštovanje obveznosti po tej uredbi, na primer račune in zneske, zamrznjene v skladu s členom 6;
- (b) sodelujejo s pristojnimi organi, naštetimi v Prilogi II, pri vsakem preverjanju teh informacij.

2. Vse dodatne informacije, ki jih prejme neposredno Komisija, so na voljo pristojnim organom zadevnih držav članic.

3. Vse informacije, poslana ali prejete v skladu s tem členom, se uporabijo samo za namene, za katere so bile poslana ali prejete.

Člen 10

Zamrznitev sredstev in ekonomskih virov ali zavrnitev razpolaganja s sredstvi ali ekonomskimi viri, izpeljana v dobri veri, da je takšno dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali entitete, ki jo uveljavlja, ali njenih direktorjev ali uslužbencev, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

Člen 11

Komisija in države članice druga drugo nemudoma obvestijo o ukrepih, sprejetih po tej uredbi, in druga drugi posredujejo druge ustrezne informacije v zvezi s to uredbo, s katerimi razpolagajo, zlasti informacije glede kršenja in problemov povezanih z izvajanjem ter sodb, ki so jih izrekla nacionalna sodišča.

Člen 12

Komisija je pooblaščen za:

- (a) spremembe Priloge II na podlagi informacij, ki so jih posredovale države članice,
- (b) spremembe Priloge III na podlagi sklepov, sprejetih v zvezi s prilogo k Skupnemu stališču 2004/423/SZVP.

Člen 13

Države članice sprejmejo predpise o sankcijah, ki se uporabljajo ob kršitvah določb te uredbe, in sprejmejo vse ukrepe, potrebne za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

Države članice Komisijo obvestijo o teh predpisih takoj po začetku veljavnosti te uredbe in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

Člen 14

Ta uredba velja:

- (a) na ozemlju Skupnosti, vključno z njenim zračnim prostorom;
- (b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so pod jurisdikcijo držav članic;
- (c) za katero koli osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Skupnosti, ki je državljan države članice;
- (d) za katero koli pravno osebo, skupino ali entiteto, registrirano ali ustanovljeno po pravu države članice;
- (e) za katero koli pravno osebo, skupino ali entiteto, ki posluje v Skupnosti.

Člen 15

Uredba (ES) št. 1081/2000 se razveljavi.

Člen 16

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne 30. aprila 2004.

V Luxembourg, 26. aprila 2004

Za Svet

Predsednik

B. COWEN

PRILOGA I

Seznam opreme iz člena 3, ki bi se lahko uporabljala za notranjo represijo

Naslednji seznam ne vključuje predmetov, izdelanih ali prirejenih posebej za vojaško uporabo.

1. Neprebojne zaščitne čelade, policijske čelade in ščiti za uporabo v nemirih ter policijski neprebojni ščiti ter njihovi posebej izdelani sestavni deli.
2. Posebej izdelana oprema za prstne odtise.
3. Električni iskalni žarometi.
4. Gradbena oprema z balistično zaščito.
5. Lovski noži.
6. Posebej izdelana proizvodna oprema za proizvodnjo šibrovk.
7. Oprema za ročno polnjenje s strelivom.
8. Naprave za prestrezanje komunikacij.
9. Tranzistorski optični detektorji.
10. Svetlobne ojačevalne cevi.
11. Teleskopski vizirji za orožje.
12. Orožje z gladko cevjo in pripadajoče strelivo, razen orožja in streliva, posebej izdelanega za vojaško uporabo, in njihovi posebej izdelani sestavni deli; razen:
 - signalnih pištol;
 - orožja na stisnjen zrak ali naboje, ki je bilo izdelano v obliki industrijskih pripomočkov ali pripomočkov za humano omamljanje živali.
13. Simulatorji za vadbo uporabe strelnega orožja ter njihovi posebej izdelani ali prirejeni sestavni deli in pribor.
14. Bombe in granate, razen bomb in granat, izdelanih posebej za vojaško uporabo, ter njihovi posebej izdelani sestavni deli.
15. Neprebojni jopiči, razen neprebojnih jopičev, proizvedenih skladno z vojaškimi standardi ali specifikacijami, in njihovi posebej izdelani sestavni deli.
16. Večnamenska terenska vozila s pogonom na vsa štiri kolesa, primerna tudi za terensko vožnjo, izdelana ali opremljena z balistično zaščito, in oklepna zaščita takih vozil.
17. Vodni topovi in njihovi posebej izdelani ali prirejeni sestavni deli.
18. Vozila, opremljena z vodnimi topovi.
19. Vozila, posebej izdelana ali prirejena, ki jih je mogoče naelektriti zaradi odganjanja protestnikov, in njihovi sestavni deli, v ta namen posebej izdelani ali prirejeni.
20. Akustične naprave, ki jih proizvajalec ali dobavitelj predstavlja kot primerne za obvladovanje nemirov, in njihovi posebej izdelani sestavni deli.
21. Okovi za noge, verige za noge, lisice in pasovi z uporabo elektrošoka, posebej izdelani za omejevanje gibanja ljudi; razen:
 - lisic, katerih največja skupna dimenzija vključno z verigo ne presega 240 mm v zaklenjenem stanju.
22. Prenosni pripomočki, izdelani ali prirejeni za namene obvladovanja nemirov ali za samozaščito z uporabo snovi za onesposabljanje (kot npr. solzilni ali dražilni plini) in njihovi posebej izdelani sestavni deli.
23. Prenosni pripomočki, izdelani ali prirejeni za namene obvladovanja nemirov ali za samozaščito z uporabo elektrošoka (vključno s pendreki z elektrošokom, ščiti z elektrošokom, pištolami za omamljanje in pištolami z električnimi naboji (tasers)), in njihovi v ta namen posebej izdelani ali prirejeni sestavni deli.
24. Elektronska oprema za odkrivanje skritih eksplozivov in njeni posebej izdelani sestavni deli; razen:
 - televizijskih ali rentgenskih nadzornih sistemov.
25. Elektronska oprema za motenje, posebej izdelana za preprečevanje daljinskega razstreljevanja improviziranih eksplozivnih naprav, in njeni posebej izdelani sestavni deli.

26. Oprema in naprave, posebej izdelane za sprožanje eksplozij z električnimi ali neelektričnimi sredstvi, vključno z napravami za vžig, detonatorji, netili, ojačevalci eksplozije in vžigalnimi vrvicami, ter njihovi posebej izdelani sestavni deli; razen:
 - posebej v določene komercialne namene izdelane opreme in naprav, ki z eksplozivnimi sredstvi povzročajo aktiviranje ali sprožitev druge opreme ali naprav, katerih funkcija ni povzročanje eksplozij, (npr. polnilci zračnih blazin pri avtomobilih, prenapetostna zaščita prožilcev gasilnih škropilnih naprav).
 27. Oprema in naprave, izdelane za odstranjevanje eksplozivov; razen:
 - varovalnih bomb;
 - kontejnerjev, izdelanih za hranjenje predmetov, za katere se ve ali domneva, da so improvizirane eksplozivne naprave.
 28. Naprave za nočno opazovanje in toplotno slikanje ter svetlobne ojačevalne cevi ali njihovi tranzistorski senzorji.
 29. Posebej izdelana programska oprema in tehnologija, ki se potrebujejo za vse naštet.
 30. Eksplozivni naboji z linearnim rezalnim učinkom.
 31. Eksplozivne in pripadajoče snovi, in sicer:
 - amatol,
 - nitroceluloza (z več kot 12,5 % dušika),
 - nitroglikol,
 - pentaeritritol tetranitrat (PETN),
 - pikril klorid,
 - trinitrofenilmetilnitramin (tetryl),
 - 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
 32. Posebej izdelana programska oprema in tehnologija, ki se potrebujejo za vse naštet.
-

PRILOGA II

Seznam pristojnih organov iz členov 4, 7 in 8

BELGIJA

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement

Egmont 1

Rue des Petits Carmes 19

B-1000 Bruxelles

Direction générale des affaires bilatérales

Service „Asie du sud et de l'Est, Océanie“

Téléphone (32-2)501 82 74

Service des transports

Téléphone (32-2)501 37 62

Fax: (32-2)501 88 27

Direction générale coordination et des affaires européennes

Coordination de la politique commerciale

Téléphone (32-2)501 83 20

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie

ARE 4 e o division, service des licences

Avenue du Général Leman 60

B-1040 Bruxelles

Téléphone (32-2)206 58 16/27

Fax: (32-2)230 83 22

Service Public Fédéral des Finances

Administration de la Trésorerie

30 Avenue des Arts

B-1040 Bruxelles

Fax 00 32 2 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Brussels Hoofdstedelijk Gewest —Region de Bruxelles-Capitale:

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering

Kunstlaan 9

B-1210 Brussel

Telefoon: (32-2)209 28 25

Fax: (32-2)209 28 12

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Avenue des Arts, 9

B-1210 Bruxelles

Téléphone (32-2)209 28 25

Fax: (32-2)209 28 12

Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon

Rue May, 25-27

B-5100 Jambes-Namur

Téléphone (32-81)33 12 11

Fax: (32-81)33 13 13

Vlaams Gewest:

— Administratie Buitenlands Beleid

Boudewijnlaan 30

B-1000 Brussel

Tel.(32-2)553 59 28

Fax (32-2)553 60 37

DANSKA

Erhvervs- og Boligstyrelsen

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Tel. (45) 35 46 60 00

Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet

Asiatisk Plads 2

DK-1448 København K

Tel. (45) 33 92 00 00

Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet

Slotholmsgade 10

DK-1216 København K

Tel. (45) 33 92 33 40

Fax (45) 33 93 35 10

NEMČIJA

zvezi z zamrznitvijo sredstev, financiranjem in finančno pomočjo:

Deutsche Bundesbank

Servicezentrum Finanzsanktionen

Postfach

D-80281 München

Tel. (49-89) 2889 3800

Fax (49-89) 350163 3800

zvezi z blagom, tehnično pomočjo in drugimi storitvami:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Strasse 29-35

D-65760 Eschborn

Tel. (49) 61 96 908 - 0

Fax (49) 61 96 908 - 800

GRČIJA

A. Zamrznitev sredstev

Ministry of Economy and Finance

General Directory of Economic Policy

Address: 5 Nikis Str., 101 80

Athens, Greece

Tel.: + 30 210 3332786

Fax: + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής

Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80

Τηλ.: + 30 210 3332786

Φαξ: + 30 210 3332810

B. Uvoz

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Address Kornaroy Str.,

GR- 105 63 Athens

Tel.: + 30 210 3286401-3

Fax.: + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα-Ελλάς
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel. (353) 1 631 25 34
Fax (353) 1 631 2562

ŠPANIJA

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de
Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (00-34) 91 209 95 11
Fax (00-34) 91 209 96 56

ITALIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 - 00194 Roma
D.G.A.O. - Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 3820
Fax. (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel. (39) 06 3691 3605
Fax. (39) 06 3691 8815
Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97 - 00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax. (39) 06 4761 3032
Ministero della attività produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35 - 00144 Roma
Tel. (39) 06 59931
Fax. (39) 06 5964 7531

FRANCIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo - Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tél.: (33) 1 43 17 44 52
Télécopie: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Etrangère et de Sécurité Commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

IRSKA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353-1) 671 66 66
Fax. (353-1) 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel. (353) 1 408 21 53
Fax. (353) 1 408 20 03

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 46
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

NIZOZEMSKA

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel (31-50) 523 91 83

AVSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (43-1) 711 00
Fax (43-1) 711 00-8386

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel. (01-4042043 1) 404 20-0
Fax (43 1) 404 20 - 73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Holoabek Platz 1
A-1090 Wien
Tel (43 1) 313 45-0
Fax: (43 1) 313 45-85290

PORTUGALSKA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 60 72
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P-1100 Lisboa
Tel. (351) 21 882 32 40/47
Fax (351) 21 882 32 49

FINSKA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358) 9 16 05 59 00
Fax (358) 9 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Tel. (358) 9 16 08 81 28
Fax (358) 9 16 08 81 11

ŠVEDSKA

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tel. (46) 8 406 31 00
Fax (46) 8 20 31 00

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
103 39 Stockholm
Tel. (46) 8 405 10 00
Fax (46) 8 723 11 76

Finansinspektionen
Box 6750
S-113 85 Stockholm
Tel. (46) 8 787 80 00
Fax (46) 8 24 13 35

ZDRUŽENO KRALJESTVO

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax (44) 20 7215 0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270 5977
Fax (44-207) 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 4607
Fax (44-207) 601 4309

PRILOGA III

Seznam iz člena 6

SVET ZA MIR V DRŽAVI IN RAZVOJ (SPDC)

Ime	Funkcija	Datum rojstva	Soproj(-a)	Otroci	Vnuki
Višji general Than Shwe	Predsednik	2.2.1933	Kyaing Kyaing	Thandar Shwe, Khin Pyone Shwe, Aye Aye Thit Shwe	Thidar Htun, Nay Shwe Thway Aung (a) Pho La Pye, Pho La Lon
Namestnik višjega generala Maung Aye	Podpredsednik	25.12.1937	Mya Mya San	Nandar Aye	
General Khin Nyunt	Predsednik vlade	11.10.1939	Khin Win Shwe (6.10.1940)	Ye Naing Win, Zaw Naing Co, Thin Le Le Win	
General Thura Shwe Mann	Poveljnik štaba, koordinator posebnih operacij (kopenska vojska, mornarica in letalstvo)		Khin Lay Thet	Toe Naing Mann (žena - Zay Zin Latt), Aung Thet Mann Ko Ko, Shwe Mann Ko Ko	
General-poročnik Gen Soe Win	Sekretar 1		Than Than Nwe		
General-poročnik Thein Sein	Sekretar 2, generalov pribočnik		Khin Khin Win		
General-poročnik Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Glavni intendant		Khin Saw Hnin		
General-poročnik Kyaw Win	Načelnik usposabljanja obo-roženih sil		San San Yee		
General-poročnik Tin Aye	Načelnik vojaških arzenalov, vodja UMEH		Kyi Kyi Ohn		
General-poročnik Ye Myint	Načelnik urada za posebne operacije 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)		Tin Lin Myint (25.1.1947)	Theingi Ye Myint, Aung Zaw Ye Myint, Kay Khaing Ye Myint	
General-poročnik Aung Htwe	Načelnik urada za posebne operacije 2 (Kayak, Shan)		Khin Hnin Wai		
General-poročnik Maung Than	Načelnik urada za posebne operacije 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)		Marlar Tint		
General-poročnik Maung Bo	Načelnik urada za posebne operacije 4 (Karen, Mon, Tenasserim)		Khin Lay Myint		

REGIONALNI POVELJNIKI

<i>Ime</i>	<i>Poveljstvo</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
General-major Myint Swe	Rangoon		Khin Thet Htay		
General-major Ye Myint	Divizija Centralni Mandalay		Myat Ngwe		
General-major Thar Aye	Divizija severozahodni Sagaing		Wai Wai Khaing		
General-major Maung Maung Swe	Država severni Kachin		Tin Tin Nwe	Ei Thet Thet Swe, Kaung Kyaw Swe	
General-major Myint Hlaing	Država Severovzhodni Shan (sever)		Khin Thant Sin		
General-major Khin Zaw	Trikotnik – Država Shan (vzhod)		Khin Pyone Win	Kyi Tha Khin Zaw, Su Khin Zaw	
General-major Khin Maung Myint	Država Vzhodni Shan (jug)		Win Win Nu		
General-major Thura Myint Aung	Država Jugovzhodni Mon Aung		Than Than Nwe		
Brigadni general Ohn Myint	Divizija obalni Tenasserim		Nu Nu Swe		
General-major Ko Ko	Divizija južni Pegu		Sat Nwan Khun Sum		
General-major Soe Naing	Divizija jugozahodni Irrawaddy		Tin Tin Latt		
General-major Maung Co	Zahodna – država Arakan		Nyunt Nyunt Oo		

NAMESTNIKI REGIONALNIH POVELJNIKOV

<i>Ime</i>	<i>Poveljstvo</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Polkovnik Wai Lwin	Rangoon		Swe Swe Oo	Wai Phyo, Lwin Yamin	
Brigadni general Nay Win	Centralni del		Nan Aye Mya		
Polkovnik Tin Maung Ohn	Severozahodno poveljstvo				
Brigadni general San Tun	Sever		Tin Sein		
Brigadni general Hla Myint	Severovzhod		Su Su Hlaing		
Brigadni general Myint Swe	Trikotnik		Mya Mya Ohn	Khin Mya Mya, Wut Hmone Swe (mož - Soe Thu)	

<i>Ime</i>	<i>Poveljstvo</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Polkovnik Win Myint	Vzhod				
Brigadni general Myo Hla	Jugovzhod		Khin Hnin Aye		
Polkovnik Hone Ngaing	Obala				
Brigadni general Thura Maung Ni	Jug		Nan Myint Sein		
Brigadni general Tint Swe	Jugozahod		Khin Thaug	Ye Min (a) Ye Kyaw Swat Swe (žena - Su Mon Swe)	
Polkovnik Tin Hlaing	Zahod				

MINISTRI

<i>Ime</i>	<i>Ministrstvo</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
U Than Shwe	Urad premiera		Yin Yin Mya		
General-major Thein Swe	Urad premiera		Mya Theingi		
General-major Nyunt Tin	Kmetijstvo in namakanje		Khin Myo Oo	Kyaw Myo Nyunt, Thu Thu Ei Han	
Brigadni general Pyi Sone	Trgovina		Aye Pyay Wai Khin	Kalyar Pyay Wai Shan, Pan Thara Pyay Shan	
General-major Saw Tun	Gradbeništvo		Myint Myint Ko		
General-major Htay Oo	Zadruga		Ni Ni Win		
General-major Kyi Aung	Kultura		Khin Khin Lay		
U Than Aung	Izobraževanje		Win Shwe		
General-major Tin Htut	Električna energija		Tin Tin Nyunt		
Brigadni general Lun Thi	Energetika		Khin Mar Aye	Mya Sein Aye, Zin Maung Lun (žena - Zar Chi Ko)	
General-major Hla Tun	Finance in prihodki		Khin Than Win		
U Win Aung	Zunanje zadeve		San Yon	Su Nyein Aye, Thaug Su Nyein (žena - Su Su Soe Nyunt)	

<i>Ime</i>	<i>Ministrstvo</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Soproj(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Brigadni general Thein Aung	Gozdarstvo		Khin Htay Myint		
Prof. dr. Kyaw Myint	Zdravstvo		Nilar Thaw		
Polkovnik Tin Hlaing	Notranje zadeve		Khin Hla Hla		
General-major Sein Htwa	Ministrstvo za priseljevanje in prebivalstvo in Ministrstvo za socialno varstvo, pomoč in ponovno naseljevanje		Khin Aye		
U Aung Thaung	Industrija 1		Khin Khin Yi	Nay Aung, Pyi Aung	
General-major Saw Lwin	Industrija 2		Moe Moe Myint		
Brigadni general Kyaw Hsan	Informacije		Kyi Kyi Win		
U Tin Win	Delo		Khin Nu	May Khin Tin Win Nu	
Brigadni general Maung Maung Thein	Živinoreja in ribolov		Myint Myint Aye		
Brigadni general Ohn Myint	Rudarstvo		San San	Maung Thet Naing Oo, Maung Min Thet Oo	
U Soe Tha	Državno načrtovanje in ekonomski razvoj		Kyu Kyu Win	Kyaw Myat Soe (žena - Wei Wei Lay)	
Polkovnik Thein Nyunt	Napredek obmejnih območij, etnične skupine in razvojne zadeve		Kyin Khaing		
General-major Aung Min	Železniški promet		Wai Wai Thar		
Brigadni general Thura Myint Maung	Verske zadeve			Aung Kyaw Soe (žena - Su Su Sandi), Zin Myint Maung	
U Thaung	Znanost in tehnologija		May Kyi Sein		
Brigadni general Thura Aye Myint	Šport		Aye Aye	Nay Linn	

<i>Ime</i>	<i>Ministrstvo</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Brigadni general Thein Zaw	Ministrstvo za telekomunikacije, pošto in telegraf in Ministrstvo za hotele in turizem		Mu Mu Win		
General-major Hla Myint Swe	Promet		San San Myint		

NAMESTNIKI MINISTROV

<i>Ime</i>	<i>Ministrstvo</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Brigadni general Khin Maung	Kmetijstvo in namakanje				
U Ohn Myint	Kmetijstvo in namakanje		Thet War		
Brigadni general Aung Tun	Trgovina				
Brigadni general Myint Thein	Gradbeništvo		Mya Than		
Brigadni general Soe Win Maung	Kultura		Myint Myint Wai		
Brigadni general Khin Maung Win	Obramba				
General-major Aung Hlaing	Obramba			Soe San	
U Myo Nyunt	Izobraževanje				
Polkovnik Aung Myo Min	Izobraževanje				
U Myo Myint	Električna energija				
Brigadni general Than Htay	Energetika				
Polkovnik Hla Thein Swe	Finance in prihodki				
U Kyaw Thu	Zunanje zadeve	15.8.1949	Lei Lei Kyi		
U Khin Mating Win	Zunanje zadeve		Khin Swe Soe (generalni direktor oddelka za zadruga)	Khin Swe Win Ko, Myo Zin, Myo Htwe	
Brigadni general Tin Naing Thein	Gozdarstvo				

<i>Ime</i>	<i>Ministrstvo</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Soproj(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Prof. dr. Mya Oo	Zdravstvo		Tin Tin Mya	Dr. Tun Tun Oo (26.7.1965), Dr. Mya Thuzar (23.9.1971), Mya Thidar (10.6.1973), Mya Nandar (29.5.1976)	
Brigadni general Phone Swe	Notranje zadeve				
Brigadni general Aye Myint Kyu	Hoteli in turizem		Khin Swe Myint		
U Maung Aung	Priseljevanje in prebivalstvo				
Brigadni general Thein Tun	Industrija 1				
Brigadni general Kyaw Win	Industrija 1				
Podpolkovnik Maung Kyaw	Industrija 2		Mi Mi Wai		
Brigadni general Aung Thein	Informacije		Tin Tin Nwe		
U Thein Sein	Informacije		Khin Khin Wai	Thein Aung Thaw (žena - Su Su Cho)	
Brigadni general Win Sein	Delo				
U Aung Thein	Živinoreja in ribolov				
U Myint Thein	Rudarstvo		Khin May San		
Polkovnik Tin Ngwe	Napredek obmejnih območij, etnične skupine in razvojne zadeve				
Brigadni general Than Tun	Napredek obmejnih območij, etnične skupine in razvojne zadeve			May Than Tun (25.6.1970) mož: Ye Htun Myat	
Thura U Thaung Lwin	Železniški prevoz				
Brigadni general Thura Aung Ko	Verske zadeve		Myint Myint Yee		
U Nyi Hla Nge	Znanost in tehnologija				

<i>Ime</i>	<i>Ministrstvo</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Soprog(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Dr. Chan Nyein	Znanost in tehnologija				
Brigadni general Kyaw Myint	Socialno varstvo, pomoč in ponovno naseljevanje		Khin Aye		
Brigadni general Maung Maung	Šport				
U Pe Than	Ministrstvo za promet in Ministrstvo za železniški promet		Cho Cho Tun		
Polkovnik Nyan Tun Aung	Promet				

BIVŠI ČLANI VLADE

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Soprog(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Viceadmiral Maung Maung Khin	Namestnik premiera	23.11.1929			
General-poročnik Tin Tun	Namestnik premiera	28.3.1930			
General-poročnik Tin Hla	Namestnik premiera in minister za vojaške zadeve in glavni intendant				
U Ko Lay	Minister v uradu premiera		Khin Khin	San Min, Than Han, Khin Thida (mož: Zaw Htun Oo, drugi sekretar, sin prejšnjega drugega sekretarja generalpolkovnika Tin Oo)	
U Aung San	Minister za zadruga				
U Win Sein	Minister za kulturo	10.10.1940 Kyaukkyi			

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
U Khin Maung Thein	Minister za finance in prihodke		Su Su Thein	Daywar Thein (25.12.1960), Thawdar Thein (6.3.1958), Maung Maung Thein (23.10.1963), Khin Yadana Thein (6.5.1968), Marlar Thein (25.2.1965), Hnwe Thida Thein (28.7.1966)	
Generalmajor Ket Sein	Minister za zdravje		Yin Yin Myint		
U Saw Tun	Minister za priseljevanje in prebivalstvo				
Polkovnik Thaik Tun	Namestnik ministra za gozdarstvo		Nwe Nwe Kyi	Myo Win Thaik, Khin Sandar Tun, Khin Nge Nge Tun, Khin Aye Shwe Zin Tun	
Brigadni general D O Abel	Minister v uradu predsednika SPDC		Khin Thein Mu		
U Pan Aung	Minister v uradu premiera		Nyunt Nyunt Lwin		
General-poročnik Tin Ngwe	Minister za zadruge		Khin Hla		
General-poročnik Min Thein	Minister v uradu predsednika SPDC		Khin Than Myint		
U Aung Khin	minister za verske zadeve		Yin Yin Nyunt		
U Hset Maung	Namestnik ministra v uradu predsednika SPDC		May Khin Kyi	Set Aung	
U Tin Tun	Namestnik ministra za energetiko				

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Brigadni general Than Tun	Namestnik ministra za finance in prihodke				
U Soe Nyunt	Namestnik ministra za kulturo				
U Kyaw Tin	Namestnik ministra za napredek obmejnih območij in za etnične skupine				
U Hlaing Win	Namestnik ministra za socialno varstvo, pomoč in ponovno naseljevanje				
U Aung Phone	Minister za gozdarstvo	20.11.1939	Khin Sitt Aye (14.9.1943)	Sitt Thwe Aung (10.7.1977) žena - Thin Zar Tun, Sitt Thaing Aung (13.11.1971)	

DRUGI FUNKCIONARJI V TURIZMU

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Podpolkovnik (upokojen) Khin Maung Latt	Generalni direktor, Direkcija za hotele in turizem		Win Kyi	Tun Min Latt (6.2.1969)	Nyan Min Latt (29.4.1997), Shane Min Latt (10.5.2000)
Stotnik (upokojen) Aung Htay	Direktor Myanmar Hotels and Tourism Services				

VIŠJI ČASTNIKI MINISTRSTVA ZA OBRAMBO

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Kontraadmiral Soe Thein	Glavni poveljnik (mornarica)		Khin Aye Kyi		
General-poročnik Myat Hein	Glavni poveljnik (zračne sile)		Htwe Htwe Nyunt		
Stotnik Nyan Tun	Načelnik štaba (mornarica)				
Brigadni general Hla Shwe	Namestnik generalovega pribočnika				
Polkovnik Khin Soe	Namestnik generalovega pribočnika				

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
General-major Soe Maung	Sodnik pravobranilec				
Brigadni general Thein Htaik	Generalni inšpektor				
General-major Saw Hla	Poveljnik vojaške policije				
Polkovnik Sein Lin	Direktor materialno tehničnega oddelka				
Brigadni general Kyi Win	Direktor, topniških in oklepnih oddelkov				
Brigadni general Than Sein	Direktor, vojaške bolnice		Rosy Mya Than		
Brigadni general Win Hlaing	Direktor nabave				
General-major Khin Aung Myint	Direktor za odnose z javnostmi in psihološko vojno				
Generalmajor Moe Hein	Poveljnik Akademije za vojaško usposabljanje				
Brigadni general Than Maung	Direktor ljudske milice in obmejnih sil				
Brigadni general Aung Myint	Direktor, za zveze				
Brigadni general Than Htay	Direktor, preskrba in transport				
Brigadni general Khin Maung Tint	Direktor varnostnih tiskarn				
Generalmajor Hsan Hsint	General, za vojaška imenovanja	1951	Khin Ma Lay	Okkar San Sint	
General-major Win Myint	Namestnik vodje vojaškega usposabljanja				
General-major Aung Kyi	Namestnik vodje vojaškega usposabljanja		Thet Thet Swe		
Brigadni general Nyan Win	Namestnik vodje vojaškega usposabljanja				

ČLANI URADA NAČELNIKA VOJAŠKE OBVEŠČEVALNE SLUŽBE (OCMI)

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Soprog(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
General-major Kyaw Win	Namestnik načelnika vojaške obveščevalne službe				
Brigadni general Myint Aung Zaw	Uprava				
Brigadni general Hla Aung	Usposabljanje				
Brigadni general Thein Swe	Mednarodni odnosi			Sonny Myat Swe (žena - Yamin Htin Aung)	
Brigadni general Kyaw Han	Znanost in tehnologija				
Brigadni general Than Tun	Politika in protiobveščevalna služba				
Polkovnik Hla Min	Namestnik				
Polkovnik Tin Hla	Namestnik				
Brigadni general Myint Zaw	Varnost na mejah in obveščevalna dejavnost				
Brigadni general Kyaw Thein	Etnične skupine in skupine za premirje, zatiranje drog ter pomorska in letalska obveščevalna služba				
Polkovnik San Pwint	Namestnik vodje oddelka				

VIŠJI OFICIRJI, KI VODIJO ZAPORE IN POLICIJO

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Soprog(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Polkovnik Ba Myint	Generalni direktor oddelka za zapore (Ministrstvo za notranje zadeve)				

ZDRUŽENJE ZA SKUPNO SOLIDARNOST IN RAZVOJ (USDA)

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Soprog(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Brigadni general Aung Thein Lin	Župan in predsednik odbora za razvoj mesta Yangoon (sekretar)		Khin San Nwe	Thidar Myo	

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Polkovnik Maung Par	Podžupan YCDC (član CEC)		Khin Nyunt Myaing	Naing Win Par	

OSEBE, KI IMAJO KORISTI OD VLADNE GOSPODARSKE POLITIKE

<i>Ime</i>	<i>Podjetje</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Sopro(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
U Khin Shwe	Zaykabar Co.	21.1.1952	San San Kywe	Zay Zin Latt (24.3.1981) mož: Toe Naing Mann, Zay Thiha (1.1.1977)	
U Aung Ko Win (a) Saya Kyaung	Kanbawza Bank		Nan Than Htwe		
U Aik Tun	Asia Wealth Bank and Olympic Co.	21.10.1948	Than Win (3.12.1948)	Sandar Htun (23.8.1974), Aung Zaw Naing (1.9.1973), Mi Mi Khaing (17.6.1976)	
U Tun Myint Naing (a) Steven Law	Asia World Co.		Ng Seng Hong		
U Htay Myint	Yuzana Co.	6.2.1955	Aye Aye Maw (17.11.1957)	Eve Eve Htay Myint (12.6.1977), Zay Chi Htay (17.2.1981)	
U Tayza	Htoo Trading Co.	18.7.1964	Thidar Zaw (24.2.1964)	Pye Phyto Tayza (29.1.1987), Htoo Htet Tayza (24.1.1993), Htoo Htwe Tayza (14.9.1996)	
U Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.				
U Win Aung	Dagon International	30.9.1953	Moe Mya Mya (28.8.1958), Yangon	Ei Hnin Pwint (a) Christabelle Aung (22.2.1981), Thurane Aung (a) Christopher Aung (23.7.1982), Ei Hnin Khin (a) Christina Aung (18.12.1983)	

DRŽAVNA GOSPODARSKA PODJETJA

<i>Ime</i>	<i>Funkcija</i>	<i>Datum rojstva</i>	<i>Soproj(-a)</i>	<i>Otroci</i>	<i>Vnuki</i>
Polkovnik Myint Aung	Poslovodeč direktor Myawaddy Trading Co.				
Polkovnik Myo Myint	Poslovodeč direktor Bandoola Transportation Co.				
Polkovnik (upokojen) Thant Zin	Poslovodeč direktor Myanmar Land and Deve- lopment				
Maj Hla Kyaw	Direktor Myawaddy Advertising Enterprises				
Polkovnik Aung San	Poslovodeč direktor Hsinmin Cement Plant Construction Project				
Polkovnik Ye Htut	Myanmar Economic Cor- poration				
